



دوفصلنامه علمی دانشگاه الزهرا^(س) زمینه انتشار: هنر مقاله پژوهشی (صفحات ۴۰–۲۸) /https://arjgap.alzahra.ac.ir

امکانسنجی فراگیری سواد بصری در شکل عام بر مبنای رویکرد نشانهشناختی

چکیدہ

به وجود آمدن و رشد شبکههای اجتماعی، تلویزیون، سینما و غیرہ، فضای غلیظ تصویری را ایجاد کردہ که ارتباطات انسانی از کلام محوری به تصویر محوری، مبدل گشته است. اگرچه چگونگی و سرعت تولید تصاویے و دانےش آن، تحت تأثیے تکنولوژی پیشے فت زیادی داشته اسّت؛ اما سواد بصری و خوانش تصاویر از منظر مخاطبین و مصرفکنندگان تصاویر، متناسب با آن رشد و توسعه پیدا نکرده است، بنابراین ضرورت توسعه سواد بصرى مورد تأكيد اين پژوهش میباشد. هـدف ایـن مقالـه بررسـی و امکانسـنجی استفاده از روش نشانه شناسی در فراگیری و توسعه سواد بصری برای عموم کاربران تصاویر است. و در جستجوی پاسخی برای این سوال است که آیا نشانه شناسَے کے یکے از روش ہای تحلیل متون است، ابزار، مواد و اصول ساختاری لازم را برای توسعه سوادٍ بصرى عمومي فراهـم ميكَنـد؟ و چگونـه این عمل صورت مے گیرد؟ روش تحقیق، توصیفی-تحلیلی بوده و اطلاعات به شیوه کتابخانهای و اسنادی جمعآوری شدہ است. فرضیہ این نوشتار بر این مبنا است که ویژگیهای ساختاری تصاویر از ظرفیت و قابلیت لازم برای رشد و توسعه در چارچوب نظام نشانهای برخوردار است. نتایج پژوهش در درجه اول نشان داد که ساختار نظام نشانهای تصویری می تواند به محورهمنشینی و جانشینی، تقابل ها و تداعی ها، دلالتهای مطابقتی و ضمنی، بلاغتهای مجاز، استعاره و خطابه و در نهایت رمز پردازی و رمز گشایی تقسیم شیود. و این حاکیی از آن است که رویکیرد نشانهشناسی، ابزار و مواد و روش های لازم را با گذر از نظام زبانی به منظور توسعه سواد بصری دارا است.

کلیدواژهها: امکان سنجی، فراگیری، خوانش تصویر، سواد بصری، نشانه شناختی.

این مقاله مستخرج از پایان نامه کارشناسی ارشد نویسنده دوم است که به راهنمایی نویسنده اول در تیرماه ۱۴۰۲ در دانشگاه الزهراً دانشکده هنر دفاع شده است.

زهرا پاکزاد

دانشـــيار گــروه نقاشـــى، دانشــكده هنـــر، دانشــگاه الزهـــرا، تهــران، ايــران. Zahrapakzad@ymail.com

حبیبه روضه خوان آخونی کارشناسی ارشد نقاشی، دانشکده هنر، دانشگاه الزهرا، تهران، ایران. habibeh.roze@gmail.com

> تاریخ دریافت: ۰۶–۱۰–۱۴۰۲ تاریخ پذیرش: ۱۵–۰۲–۱۴۰۲

1-DOI: 10.22051/PGR.2024.45999.1233

مقدمه

زیستن در فضای تصویری به جهت توسعه فناوری و تأثیـر شـگرف آن بـر چگونگـی زندگـی انسـان امـروزی نسبت به چند دهه قبل، موجب گشته تا توجه به نقش تصاویر در ارتباطات بشری حتی در سطح جهانی، ضرورتی اجتناب ناپذیر باشد. شاید خوانش و تحليل تصاوير و أثار هنري به لحاظ زيبايي شناسي توسط عموم مردم مورد انتظار نباشد، اما از آنجا کـه تصاویـر در مقیـاس وسـیعی توسـط رسـانههای ارتباط جمعی، شبکههای اجتماعی و مانند آن ها در حـال تكثيـر و توليـد هسـتند، توجـه بـه آمـوزش و کسب مهارت های بصری، نه تنها در مقاطع مختلف تحصیلی، بلکے برای آحاد مردم جامعے ضروری به نظر می رسد. امروزه به جهت فناوری های پیشرفته و نــرم افزارهـای گرافیکـی کـه ســرعت تولیـد تصاویــر را چند برابر کرده است، تصاویر به ابزار ارتباطی قدرتمند و تأثیر گذاری مبدل گشته است. در نتیجه، شيوه توليد، تفسير و چگونگي گردش تصاوير و مخاطبان هدف، ما را به این امر رهنمون می کنند کے آن ہے کارکردھای متفاوتی نسبت بے گذشتہ پیدا کردند و در قرن ۲۱ تبدیل به یک زبان ارتباطی گشــتهاند، البتــه بايــد ايــن نكتــه مهــم را در نظــر داشــت کـه مخاطبان، اغلـب در مواجـه با تصاویـر، بـه مناسـبات و پیامهای پنهانی که از سوی تولیدکنندگان آنها ارسال می شوند، توجهی ندارند و از مهارت کافی برای خوانش و تفسیر تصاویر برخوردار نیستند، زیرا ارتباط با آن ها را امری بدیهی می پندارند و ضرورتی بـرای فراگیـری سـواد بصـری و کسـب مهـارت هـای لازم احساس نمی کنند. لـذا اسـتفاده بهینـه از آنهـا نیازمند چاره اندیشی و برنامه ریزی توسط نهادهای آموزشی و تحقیقاتی است. از این رو، دغدغه اصلی در این نوشتار توسعه سواد بصری است و پرسش از این قـرار اسـت كـه آيـا روش نشانهشـناختى امكانـات لازم برای فراگیری و توسعه سواد بصری در شکل عام را دارا است؟ (امکانسنجی) و اگر این امکان وجود دارد چگونه میتوان از آن بهره برد؟ این مقاله با تعریفی از سواد بصری به سراغ بررسی ساختار، زمینهها و امکانات رویکرد نشانهشناسی می رود تا از این مسیر بتواند چارچوبی برای به کارگیری آن در خوانش تصویـري و توسـعه سـواد بصـري بيابـد.

پیشینه پژوهش

پژوهشهای انجام شده در ارتباط با توسعه سواد بصری در داخل و خارج از کشور، نشان دهنده اهمیت روزافزون فراگیری سواد بصری در عصر جهانیسازی است، که به منظور یافتن راهکارهایی برای توسعه سواد بصری، پژوهشگران بسیاری با رویکردهای متفاوت به این موضوع پرداختهاند. از آن جمله، جوانا کدرا و راسا زاکیوسیتی (۲۰۱۹)، در مقالهای

با عنوان «شیوه سواد بصری در آموزش عالی چرا؟ و چگونه است؟» به استفاده از تصاویر برای یادگیری در مقطع دبستان و پیش دبستان و همچنین توجه بــه آن در مقطـع آمـوزش عالـی پرداختهانـد. سـوزان سوینی ۳ و دیوید هوجز ۲۰۱۷)، در مقالهای با عنوان «ادغـام آمـوزش سـواد بصـری در برنامـه کسـب وکار. مطالعه موردی مدرسه بازرگانی دوبلین» به ضرورت آموزش سواد بصری در ارتباط با حوزه تجارت پرداختـه انـد. جوانـا كـدرا (۲۰۱۶)، در رسـاله دكتـرى خـود با عنـوان «تفسـیر تصویرهای روزنامهنـگاری بـه عنوان ابزار آموزش سواد بصری» به منظوردریافت معنا و توسعه سواد بصری، با ارائه چهار مقاله با رویکردهای متفاوت، مدلهایی با تفسیر تصویرهای روزنامیه نیگاری در نظر میگیرد. رساله دکتری فلیسیداد گارسیا سانچز^۵ (۲۰۱۴)، با عنوان «تحلیل نشانه شناختی و فناوری عکاسی: مطالعه سواد بصری در حـوزه آموزشـی»، کـه تمرکـز ایـن تحقیـق بـر روی عکس هایی است که به صورت غیر عکاسانه یا غیر حرفهای به صورت خلاقانه و ناگهانی تولید می شـوند. صالحـی (۱۳۹۴)، در مقالـهای بـا عنـوان «روش شناسیهای تحقیق بصری. خوانش تصاویر»، توجه به روش های تحقیق بصری را ضروری دانسته و تحلیل بصری را روش شناساییهایی میداند که بـه وسـيله آنهـا تصاويـر خوانـده مىشـوند. عباسـى (۱۳۸۵)، در مقالهای با عنوان «تقابل ها ورابطه ها در تابلوهای نقاشی» روابط بین نشانههای تصویری را در نظر گرفته است. دونیس ا داندیس^۶ (۱۳۶۷) در کتاب «مبادی سواد بصری» در جستجوی یافتن ماهیت تجربه بصرى، تجزيه تحليل و تعريف، به منظور روششناسی است که امکان آموزش همه مردم را به لحاظ توانايي سواد بصرى فراهم آورد.

روش تحقيق

بیشتر نشانه شناسان از این نکته آغاز کرده اند که نشانه شناسی نظریه ای کلی در شناخت شناسی است، اما در ادامه بررسی های خود از آن همچون «روش» بررسی یاد کرده اند (احمدی، ۱۳۹۹: ۱۲). روش تحقیق تحلیلی و شیوه گردآوری داده ها، به روش اسنادی-کتابخانه ای و بهره گیری از منابع اینترنتی است. تجزیه و تحلیل داده ها به صورت کیفی و محتوایی بوده و جامعه آماری این پژوهش، تصاویر منتشر شده در شبکه های اجتماعی، سایت های معتبر اینترنتی و آثار هنری است، که از بین آنان چند تصویر انتخاب آردیده تا بتوان طرح تحلیلی را به واسطه آن ها امکان سنجی کرد.

تاریخچه و تعریف سواد بصری

اختراع عکاسی در ۱۸۳۹ م موجب شکسته شدن انحصار توليد تصاوير توسط نخبگان گرديد، و به عنوان يک وسيله ارتباطي پيامرسان كاركرد پيدا كرد. لذا براي اولین بار به جهت پیشرفتهای فنی و تولید تصاویر، سواد بصـری در دهـه ۷۰ م مـورد توجـه محافـل آموزشـی و علمی قرار گرفت و انجمن بین المللی سواد بصری در سال ۱۹۶۸ م پدیدار گشت، و برای اولین بار وجود زبان بصری مورد بحث قرار گرفت (سوزان سوینی، ۲۰۱۷: ۶۲). از آن موقع تحقیقات در مورد سواد بصری ادامه یافت. گر چه سواد بصری برای اولین بار توسط جان دبس (بنيانگذار موسسه بين المللي سـواد بصـري) بـه عنـوان «توانايـي تفسـير، مذاكـره و معناسازی از اطلاعات ارائه شده در قالب تصویر» شناسایی شد و بر این ایده استوار بود که معنا را می توان از طریق خواندن تصاویر منتقل کرد، اما این مفہوم بسیار قدیمی تر است همانند، شاعری کـه اظهـار داشـت:کلمات، تصاویـر چیزهـا هسـتند. بـه طور مشابه، ارسطو اظهار داشت: بدون تصوير، تفكر غيرممكـن اسـت (سـوزان سـويني،٢٠١٧: ۶٢). تعريـف کاربردی سواد بصری با اجماع جامعه علمی، به عنوان گروهی از شایستگیهای اکتسابی برای تفسیر و نوشتن پیامهای قابل مشاهده تعریف می کنند. یک فرد با سواد بصری قادر است: الف. اشیاء قابل مشاهده را به عنوان بخشبی از وحدت بینایی تشخیص دهد. ب. اشیاء قابل مشاهده ثابت و پویا را به طور مؤثر در یک فضای تعریف شده ایجاد کند. ج. قرادادهای بصری دیگران را درک کند. د. اشیاء را در چشم ذهن تداعی کند. از نظر عملی، این بدان معناست کے برای ارتباط مؤثر، باید توانایی ایجاد یا انتخاب تصاوير مناسب براى انتقال طيفي از معاني از اطلاعات عینی گرفته تا مفاهیم و بیان انتزاعی را داشته باشد و همچنین قادر به خواندن، تفسیر و استخراج معنا از پیام های بصری ایجاد شده توسط دیگران نیز باشد (الن سیمز / و همکاران، ۲۰۰۲: ۲). پیشینه پژوهشها نشان میدهد، امروزه استفاده از انواع تصویر به عنوان ابزاری برای توسعه سواد بصری، به صورت روششناسانه، بسیاری از پژوهشگران را برای رسیدن به فهم دقیقتر و عمیقتر و همچنین امــوزش بهتــر مفاهیــم یـاری رسـاندهاند.

نشانەشناسى

از دهــهی ۱۹۵۰ م بــه اینسـو نشانهشناسـی همچـون روش پژوهـش بـه ويـژه در دو قلمـرو شـناخت دلالتهـا و ادراک و ساز و کار ارتباطها به کار رفته است (احمدی، ۱۳۹۹: ۶). نشانه شناسی علمی است که به بررسی انواع نشانه و عوامل حاضر در فرایند تولید و مبادله و تعبیه انها و نیز قواعد حاکم بر نشانهها

می پردازد و چگونگی ارتباط و معنا را در پدیده ها و نظام های نشانه ای مطالعه می کند (حسامی، ۱۳۹۸، ۴۷). فردینان دوسوسور^۹ زبان شناس سوئیسی (۱۹۱۳-۱۸۷۵ م) در پژوهش هـای خـود زبان هـای معـدودی را مــورد مطالعــه قــرار داد؛ امــا دامنــه نظریهیــردازی وی بسیار وسیع و گسترده است حتی به رشتههای دیگر نیز کشیده شده است او را پدر زبان شناسی نوين می خوانند (سبزواری، ۱۳۹۷: ۴۶). وی واژه نشانه را بـرای مطالعـه واحدهـای زبانـی بـه کار بـرد. بـرای نشانه دو عنصر دال و مدلول را در نظر گرفت. دال همان تصویر آوایی واژه گفتاری است و مدلول یا معنا عبارت از آن چیازی است که در ذهان مخاطب هنگام شنیدن دال خطور میکند. تصویر ذهنی از آن چیز مورد نظراست، از این رو به گفته او نشانه به سه چیز دلالت دارد ۱. دال ۲. مدلول ۳. وحدت میان دال و مدلول و آنچه میان دال و مدلول وحدت ایجاد می کند عامل فرهنگی است. سوسور زبان را پدیدهای فرهنگی میدانست همین امر هم نتایج خاصی را به دنبال داشت نخست آن که ساختار زبان قابل تجزیه دو گانه است. یعنی معنی به صورت مجزا از طریق ساخت قابل انتقال می گردد. از طرف دیگر هر نوع بیان و گفتاری عبارت است از مجموعه کلماتی که درطول زمان سامان می پذیرد، لذا در محور خاص همنشيني قرار مي گيرد به اين معنا كه هر واژه تنها در سایه استقرار در کنار واژههای دیگر است کـه واجـد معنـا میشـود (ضیمـران، ۱۳۸۲: ۹). رولان بارت (۱۹۱۵–۱۹۸۰م) نظریه پرداز فرانسوی، چهرهای برجسته و از بسیاری جهتها بینظیر در عرصه نقادی و نظریه پردازی ادبی، هنری، فرهنگی است. بارت با تکیه بر دستاوردهای زبانشاختی سوسور مهمترین نظریـه در حـوزه نشـانهها را تدویـن نمـود. بـه نظـر او نشانه آن طور که سوسور در درس گفتارهای خود تشریح نمبود، به طبور عمیده عبیارت است از شبکلی از دلالت و معنای صریح. به طور دلالت کننده یا به اصطلاح منطقيون دال، مستقيما شي و يا پديده خاصبی را مورد اشاره قرار میدهد. افزون بر این، نشانهها خود به استلزامهای خاص فرهنگی اشاره دارند. در چنین صورتی بارت از آن ها با نام دلالت استلزامی یاد نمود (ضیمران، ۱۳۸۲: ۱۵). در نظام نشانه شناسی بارت، دال، معنا-شکل خوانده می شود و مدلول مفهوم نامیده می شود؛ و به نشانه دلالت اطلاق مى گردد. بنابرايـن، بـارت فرمـول مشـهور سوسـور يعنـى دال/ مدلول/ نشانه را به این فرمول تبدیل می کند: معنا-شـكل/ مفهوم /دلالـت. در اينجا بايد توجـه داشـت کے نشانہ نظام اول بے دال نظام دوم تبدیل می شد (لبيبي، ١٣٨٧: ١٠۴). از أنجايي كه بخسش عمده از تصاويـر مخابـره شـده بـر واحـد مديـوم عكـس اسـت و نمونههای برگزیـده نیـز در ایـن مقالـه از همیـن رسـانه انتخاب شده در ادامه به نشانه شناسی عکس نیز می پردازیم. بارت در پیام تصویری و بلاغت تصویری

عقیدہ داشت کے در عکاسی دلالت ضمنے را میتوان (به طور تحلیلی) از دلالت مستقیم مجزا دانست. دلالت مستقیم چیزی است که به تصویر درآمده و دلالت ضمنی چگونگی به این تصویر درآمدن است. با این وجود در عکاسی، دلالت مستقیم از برجستگی بیشتری برخوردار است. در عکاسی دال به طور مجازی، یکسان با مدلول خود به نظر میرسد و تصویر خرود را به عنوان نشانهای طبیعی نمودار میسازد که بدون دخالت رمزگان تولید شده است. بارت در تحليل متون ادبى واقع گرا به اين نتيجه رسيد كه دلالت ضمني توليد كننده امر موهوم دلالت مستقيم، توهم شفافيت رسانه و اين همان دال و مدلـول اسـت. بنابرايـن دلالـت مسـتقيم خـود یک دلالت ضمنی بیش نیست (چندلر ۱۴۰۰، ۱۴۰۰: ۲۱۰). ایــن موضــوع بــه ویــژه در مــورد رسـانه هـای مجازی کے مورد بحث ما نیےز است صدق می کند. تصویـر بـرای مخاطبـان عمومـی در ایـن بسـتر بـه ظاهـر غیر مبهم است و شفاف عمل میکند. در صورتی کے با تحلیل آن میتوان بے معانی ضمنی آن پی برد. لذا همین جا است که سواد بصری به کمک مخاطبین تصاویر مخابره شده می آید. رویکرد و علم نشانه شناسی از سوی زبان شناسان برجسته اوایل قرن بیستم مطرح، و به صورت سیستماتیک مورد مطالعه قرار گرفت زبان شناسانی چون سوسور، لویس تـرول يلمسـف١٢، رومـن ياكوبسـن٣با مطالعههـاى ساختار گرایانه که یک روش تحلیلی برای مطالعات زبانی است، الهام بخش ساختار گراهای اروپایی بودند. ساختارگرایی یک روش تحلیلی است که ابزار زبان شناسی را در محدوده گسترده تری از پدیده های اجتماعي به کار می گیرد. ژولیا کریستو^{۱۴} می گوید: «آنچه نشانه شناسی کشف کرده است، قانون حاکم یا قید عمدهای است که بر هر عمل اجتماعی کے ہے حاملے دلالےت میکنے، یعنے مثل یک زبان آن را بیان می کند، اعمال می شود» (چندلر، ۱۴۰۰: ۳۰). با قرار دادن ساختار در بافت آن گونه کـه نشانه شناسـی عرضـه مـیدارد و اتحـاد جمعـی نظام های ساختاری و نظام های پرداز شا مشخص می شود که نظام ساختاری الزاما نظام بسته نیست: یک چارچوب ادراکی متشکل از عناصری است که از قابلیت معنا آفرینی برخوردار است و چیزی بیش از این نیست. تا امروز ساختار از منظر روش شناختی، هـم در نشانه شناسـی و هـم در فهرسـت بالابلنـد نظامهـا کے برای مدلیابی بے زبانشناسی میل یافتہ است استيلا و سيطره داشته است. به همين دليل نظام نشانه شناختی (زبان طبیعی) به عنوان مدل و الگو اختیار شده که پایه گذاری نظامهای نشانه شاختی همچـون فیلـم، تئاتـر، سـینما، مـد، غـذا، رخدادهـای ورزشی، معماری و غیره را ممکن بسازند (یوهانسون ۱۵٬۱۳۸۷: ۵۰). پاکوبسین تأکید می کند که رابطه میان

الگوی کلامی و دیگر الگوهای نشانهای را می توان نقطــه آغــاز طبقهبنــدی آنهــا قــرار داد. جانشــینهای گوناگون زبان گفتاری، گونهای نظام نشانه شناسی تشکیل میدهند؛ از آن جمله نظام نوشتار. او در ادامــه اشـاره میکنـد مسـئله حضـور و سلسـله مراتـب نقش های اساسی موجود در زبان، توجه به مصداق کـد، گوینـده، شـنونده، رابطـه میان آنها و نهایتا خـود پیـام، بایـد بـرای سـایر نظامهـای نشـانهای نیـز به کار گرفته شود. تحلیل تطبیقی ساختهایی که از طریـق تمرکـز چشـمگیر بـر پیـام (نقـش هنـری) یـا بیہ عبارت دیگر از طریق بررسے همزمان هنرهای کلامی، موسیقی، نقاشی، رقص، تئاتر و فیلم حاصل می شوند (یاکوبسین، ۴۴:۱۳۷۶)

روابط ساختاری در نظامهای دلالتی.

سوسـور تأکیـد داشـت کـه معنـا از تفـاوت میـان دالهـا نشات می گیرد، تفاوت میان دال ها خود بر دو گونه است: یکے تفاوت ناشی از همسازگی یا همنشینی و دیگری تفاوت حاصل از محور جانشینی، که سوسور آن را مناسبت تداعی نامید. به طور کلی اختلاف میان این دو، اساس تحلیل نشانه شناسی ساختاری را تشکیل میدهد. معمولا در اصطلاح نشانهشناسی این دو بعد به دو محور در زبان معروف است که یکی را محور افقی و دیگری را محور عمودی میشناسند (ضیمـران، ۱۳۸۲: ۷۹). سـاختار نظامهای نشانهای را مى توان به محور هم نشينى و جانشينى، تقابل ها و تداعی ها، دلالت های مطابقتی و ضمنی، بلاغت های مجاز، استعاره، خطابه و در نهایت رمزگان (رمز پردازی و رمزگشایی) تقسیم کرد.

جدول ۱. محور همنشینی و جانشینی (مأخذ: نویسندگان).

محور همنشینی	محور جانشينى
در این محور چگونگی قرار گرفتن عناصر کنار هم و ساختار	در این محور چگونگی جایگزینی عناصر به جای هم مقایسـه آن ها و
سطحی موردنظر است. کل معنا دار.	تمایز قائل شدن بین نشانه ها است.
همنشــینی به روابط درون متنی به دیگر دال ها که در متن	در روابط بینامتنی به دال هایی ارجاع دارد که در متن غلیب لند. هم
وجود دارند مربوط است.	در سطح دال هم مدلول.
از فضا به عنوان پشتیبان بهره برده در نوشتار روابط عناصر به	روابط جانشــینی در غیاب اتفاق می افتد که این روابط به صــورت
صورت خطی و در تصاویر به صورت مکانی.	معنایی، آوایی، شکلی یا فرمی است.

همنشيني و جانشيني

سطح اول، همنشینی است: ترکیبی از نشانه ها که از فضا به عنوان پشتیبان بهره می برند. سطح دوم، سطح جانشینی است (متداعیها). واژههای دارای اشتراکات در ذهان تداعی می شوند. بنابرایان گروههایی را تشکیل می دهند که درون آن ها انواع روابط را می توان یافت (جدول ۱) (بارت، ۱۳۹۹: ۶۵). هم و محور جانشینی چگونگی قارار گرفتان عناصر کنار به جای هم است. روابط همنشینی امکاناتی بارای به جای هم است. روابط همنشینی امکاناتی بارای مناصر و قائل شدن به تمایز بیان آنها می باشند. همنشینی به روابط درون متنی به دیگر دالها که در متان وجود دارند مربوط است، در حالی که جانشینی به روابط بینامتنی به دال هایی ارجاع پیدا می کند که در متای غایب هستند (چندلر، ۱۴۰۰: ۱۲۸).

تقابلها و تداعىها

ساختار گراها بر اهمیت تقابل های جانشینی تأکید داشتهاند و تحت تأثیر یاکوبسن، روش های تحلیلی اولیهای که توسط بسیاری از نشانه شناسان ساختار گرا به کار گرفته شد شامل تعیین تقابل های معنایی دوتایی یا قطبی (مانند ما، ایشان، عمومی، خصوصی) که در متون یا فرآیندهای دلالتی بود. چنین جست و جوهایی بر پایه نوعی «دوگانهانگاری» قرار دارد (چندلر، ۱۴۰۰: ۱۸۵). به نظر سوسور، واژه های تقابلی دارای کارکردی عملی در زبان محسوب می شوند، زیرا که این تقابل ها زمینه تفکیک و دستهبندی را فراهم می سازند. یاکوبسن ضمن تأسی از اندیشه های نظامی از تقابل های دوتایی به هم پیوند می خورند. این گونه تقابل ها برای افاده معنی امری ضروری این گونه تقابل ها برای افاده معنی امری ضروری

بلاغت ها: مجاز، استعاره و خطابه

بلاغتها در فهم و یادگیری ما نقش اساسی دارند، زبان مجازی، زبانی است که معنایی غیر از آنچه می گوید دارد. فراگیری مجازها در اشکال بصری همانند اشکال گفتاری نشانگر نسبی بودن کل فهم ما از واقعیت میباشد (چندلر، ۱۴۰۰: ۱۸۹). مجاز و استعاره دو وجه اساسی ارتباط و انتقال مفاهیم به شهار می آیند. اساس استعاره (نمودار ۱) فهم و تجربه یک چیرز به مثابه چیری دیگر است، استعاره غيرقراردادي است زيرا شباهتهاي ملفوظ یا مستقیم را به کنار مینهد. مبنا قراردادن شباهت برای استعاره به نوعی، آن را در وجه شمایلی قرارمیدهـد. بیشــتر کوشــشهای تفسـیری در پــی معنا كردن استعارهها براى يافتن دالهاى ملفوظ آن است، اما آن چه استعاره بیشتر به آن میل دارد این است که تلاشهای تفسیری به عنوان یک امر لذت بخش تجربه شوند؛ در حالی که استعارهها در استعمال ابتدایی، تخیل را به فعالیت می طلبند (در کاربردهای زیباشانختی در شعر یا هنرهای تجسمي). البته نيازي نيست كه استعارهها حتما کلامی باشیند (چندلر،۱۴۰۰: ۱۹۳).



نمودار ۱. استعاره در نظام نشانهای (مأخذ: نویسندگان).

درتبلیغات به طور مکرر از استعاره بصری استفاده می کننے با وجود این کے بارہا گفتے شدہ با تصاویر نمی توان حکمی را تصدیق کرد، اما تصاویر استعاری، اغلب چیزهایی را بیان میکنند که کلمهها قادر به بیان آنها نیستند. استعارههای بصری میتوانند همچنین شامل یک کنش «انتقال» نیز باشند آنها بعضی از کیفیات را از یک نشانه به نشانهای دیگر منتقـل میکننـد جـرج لیـکاف^۱ و مـارک جانسـون^۱ نشان دادهاند که بیشتر مفاهیم بنیادین متضمن چنــد نــوع از اســتعار مها هســتند: «اســتعار مهای جهتــی» که بهطور اولیه با مفاهیم فضایی ارتباط دارند (بالا/ یایین، درون/ بیرون و غیره) «استعارههای شناختی» که کنشها، احساسات، عقاید را با هستیها و جوهرها ارتباط میدهند (استعارههای شخصیت بخشی)؛ «اســتعارەھای ســاختاری» فراگیرتریــن اســتعارەھا هستند که اجازه میدهند بتوانیم ساختار یک مفهوم را با توجه به مفهوم دیگر بفهمیم (مانند وقت طـلا اسـت يـا جـدل جنـگ اسـت). ليـكاف و جانسـون معتقدند که استعارهها از یک فرهنگ به فرهنگ دیگر متفاوت است (چندلر، ۱۴۰۰: ۱۹۵). اما خطابه (نم ودار۲)، ارسطو در تعریف خطابه عنوان می کند، خطابــه عبـارت اســت از هنــر یافتــن ابــزار مناسـب در جهت اقناع مخاطب. وین فرید نورث ۸۰می گوید که هنر اقناع را باید در قلمرو نشانه شناسی مورد بحث قرار داد. باید گفت که خطابه و اجزای آن یعنی بلاغت و به طور کلی صنایع بدیع در بحث پیرامون نظریه نشانه شناسی از اهمیت خاصی برخوردار است (ضیمران، ۱۳۸۲: ۱۶۳). در متون تصویری نیز از آنجا کے تصاویر (اشکال مختلف آن) در تعامل با افراد ہے شماری هستند، به منظور اقناع مخاطب در سه حوزه، منـش، گرایـش و کنـش مـورد اسـتفاده قـرار میگیـرد ک در اقباع نوین، بر اساس اصل تبلیغ، به منظور اولویت قرار دادن امری در تفکر مخاطب، استفاده می شود. امروزه متوجه هستیم که چگونه با استفاده از تبلیغ اقناعی، احساسات مخاطب بر اندیشه و عقل چیره گشته و رفتارهای احساسی نمود بیشتری پیدا می کنــد.



نمودار ۲. خطابه (مأخذ: نویسندگان).

دلالت مطابقتی (مستقیم) و دلالت ضمنی

با اینکه تمایز میان زبان ملفوظ و زبان مجازی در سطح دال عمـل میکنـد، عملکـرد تمایـز میـان دلالـت مستقيم و دلالت ضمني در سطح مدلولها است. همه ما میدانیم که هر کلمه خاص فراسوی معنای ملف وظ خود (دلالت مستقيم)، مي تواند دلالتهاي ضمني نيز داشته باشد. اروين پانوفسكي ١٩ مورخ هنر، اعتقاد دارد که برای یک تصویر بصری دلالت مستقيم همان است كه همه بينندگان آن، از هر فرهنگی و در هر زمانی که باشند در تصویر تشخیص میدهند (چندلر، ۱۴۰۰: ۲۱۰). اگر چه در اغلب پیامها این دو حالتی آمیخته دارند، اما می توان بـر اسـاس این کـه کـدام یـک از آنهـا نقـش مسـلط در پیام دارند دو دسته پیام را از هم متمایز کرد. علــوم، آن دســـته از پیامهایــی هســتند کــه در آنهــا دلالت مستقیم نقشی مسلط دارد و هنرها، آن دسته از پیامهایــی را دارنــد کـه دلالتهـای ضمنـی نقـش مسلط دارند (گیرو^{۲۰} ، ۱۳۸۷: ۴). پس هیچ نشانهای نمیتواند فقط دلالت مطابقتی داشته باشد و از طرفی جـدا کـردن دلالـت ضمنـی از مسـتقیم بـرای تحلیـل مفید است، اما در واقعیت امر،آنها جدایی ناپذیرند.

رمز و رمزگان

زبان همچون نظامی بسته و محدود، شکل گرفته از عناصری دانسته میشود که بر اساس قاعدههایی ويـــژه تركيــب مىشــوند و رسـاننده معنــا هســتند. پیام را با این عناصر می توان شناخت؛ که آن ها را رمـزگان مینامیـم. تمـام نظـام هـای نشانهشناسـیک دارای رمـزگان هستند (نمـودار۳) (احمـدی، ۱۳۹۹: ۳۹). مفهوم رمز در نشانهشناسی بسیار بنیادی است، سوســور بــا رمــزگان زبــان ســر و كار داشــت و تأكيــد داشت که نشانهها به تنهایی معنادار نیستند، و فقط وقتی که در ارتباط با یکدیگرهستند تفسیر پذیر مىباشــند. رومــن ياكوبســن تأكيــد داشــت تفســير و تولید متون به وجود رمزگان یا قراردادهای ارتباطی بستگی دارد بنابراین معنای نشانه به رمزگانی که در آن قـرار گرفتـه بسـتگی دارد (چندلـر،۱۴۰۰: ۲۲۲). دو رمـزگان نشـانهای کـه در مقابـل هـم قـرار میگیرنـد: اولی رمزگان های فنی و تجربه منطقی که به دریافت عینے جہان خارج مربوط است، جھانے کے عقل عناصر آن را در چهارچوب نظامی از روابط محصور میکند و دیگری رمزگان و تجربه زیبایی شناختی، کـه متضمـن احسـاس درونـی و ذهنـی اسـت (گیـرو، ۱۳۸۷: ۹۶). دَر مـورد نخسـت، بـا نظامـی از قراردادهـای آشـکار و اجتماعـی شـده مواجهایـم و در مـورد دوم، بـا نظامی از نِشانههای تلویحی، نهانی و کاملا مشروط، که نسبتا اجتماعی و قراردادی هستند، اما به نحوی ازادتر و مبهم تر (همان: ۶۳). بیشتر نشانه شناسان

پذیرفتهاند که عکاسی شامل رمزگان بصری و فیلم و تلویزیون شامل هر دو رمزگان بصری و شنیداری است. از انواع دیگر رمزگانها، رمزگانهای اجتماعی، متنبی، تفسیری و ادراکی را میتوان نام برد (چندلر،

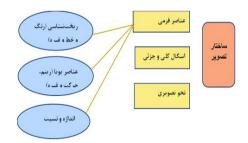


نمودار ۳. رمزگان (مأخذ: نویسندگان).

يافتهها

بررسی ساختار تصویر در نظام نشانهشناسی

در این بخش سعی می شود با استفاده از چارچوب مبانی نظری مطرح شده، و مطالعه های صورت گرفته، امکانسنجی و ارزیابی نظام نشانه ای را به منظور آموزش و توسعه سواد بصری مورد نظر قرار دهیم. حال باید دید آیا کاربران با استفاده از قابلیت های نظام نشانه شناسی، مهارت لازم را برای خوانش، درک و تفسیر تصاویر به دست می آورند؟ ساختار تصویر (نمودار ۴) شامل عناصر فرمی، اشکال کلی و جزئی و نحو تصویری است. در این مقاله عناصر فرمی از آن بطام های نشانه ای متفاوت است مورد تأکید قرار نظام های نشانه مان می اوت است مرورد نظر است نظام می گیرند، بلکه آنچه در این پژوهش مورد نظر است بررسی نحو تصویری به ست.



نمودار ۴. ساختار تصویر. (مأخذ: نویسندگان).

در یک نگاه کلی، نشانههای تصویری را می توان به دو گروه تقسیم کرد: عناصر و نشانههایی موردی، که به امور جزئی خارج از تصویر اشاره دارند (همانند اسم خاص)، مشلاً تصویر یک انسان خاص یا یک بنای مشخص که به «آنجابودگی» اشاره دارد و عناصر و اشکال کلی که به امور جزئی خارج از تصویر اشارهای ندارند، مثلاً تصویری از انسان که به مورد خاص خارج از تصویر اشاره ندارد مخصوصاً در

نقاشـــیها، هماننــد واژه انســان بــه معنايــی کلــی اشــاره دارد (اســـم عــام). اینگونــه تصاویــر میتواننــد خوانــش جهانــی داشــته باشــند.

نحو تصويرى

نحو تصویری، روابط ساختاری بین عناصر و نشانههای متن تصویری را بررسی میکند (نمودار ۵). برعکس نظام نوشتاری، نشانهها و روابط بین عناصر تصویری کاملا قراردادی نیستند. در شیوه دلالتی تصویر، پیامها و معانی تنها حاوی اندیشههای عقلانی و منطقی ناب نیستند، بلکه تولید کننده، اصولا نگرش و احساسات خود را نسبت به موضوع بیان می کند. حال با عبور از عناصر فرمی، که شکل و ساختمان ظاهری تصویر (ریختشناسی) را تشکیل میدهند، هـر چند عناصـر ریختشناسی تصویر همانند عناصر ریختشناسی نوشـتاری (حـروف) بیمعنا و قـراردادی نیسـتند کـه فقط در صورت ترکیب به صورت قراردادی معنادار شـوند، بلکـه هـر کـدام از ايـن نشـانههای بصـری خـود دارای بیان و معنا هستندکه به صورت حسی توسط مخاطبین قابل دریافت است، مثلا خطوط تیز برای همـه انسـانها تنـشزا اسـت. ايـن عناصـر بصـري هـم بیان و معنایلی جهانیی دارند و هم میتوانند معانی محلی و منطقهای داشته باشند، نحو تصویری در نظام نظام نشانهای مورد بررسی قرار می گیرد.



نمودار ۵. نحو تصویری در نظام نشانهای (مأخذ: نویسندگان).

محور همنشینی: نشانههای بصری در ساختار تصاویر به صورت «مکانیی» ظاهر می شوند و با توجه به ترکیب بندی مصورد نظر تولید کننده می توانند در بالا، پایین، راست، چپ، حاشیه، مرکز و یا در گوشههای تصویر، قرار بگیرند. این مکانها در می تواند از چپ به راست یا از پایین به بالا می تواند از چپ به راست یا از پایین به واسطه می تواند از چرب به ماست یا مکانی) که نشانهها در ارتباط با هم ارزش و معنا پیدا می کنند. این سخن در ارتباط با متون تصویری از اهمیت مضاعفی برخوردار است، چرا که نشانههای تصویری مختلف به واسطه ترکیبندی های متفاوت، در شبکههای ارتباطی گوناگونی قرار می گیرند، و در هر کدام از

گل نرگـس سـفید بـا مرکزیـت رنـگ تیـره در سـاختار یک تصویر میتواند استعاره از چشم باشد. اما نوع دیگر استعاره «مکنیه» یا به قول چندلر «استعاره هستی شناختی» است، که بیشتر در تصاویر کاربرد دارد، مشبهبه حدف شده و تنها مشبه است، وجه تشبیه به انسانوارگی یا حیوانوارگی اشاره دارد که به آن تشخیص نیز گفته می شود، مانند تصاویری که به اشیاء، جامدات و یا هر چیزی دیگری، افعال و ویژگیهای انسانی نسبت میدهند؛ مثلا باد با موهای بلند و پریشان، یا کوه پا داشته باشد، این گونه شخصیت دهی، بیشتر در تصاویر و فیلمهای خیالی، کارتونی قابل مشاهده است. در تبلیغات و آگهی های تصویری نیز استفاده از انواع استعاره بیشتر از نوشتار تأثیرگذار و مرسوم است. در ارتباط با متون تصویری که همنشینی نشانهها به صورت مکانے است، «استعارہ جہت» اہمیت مضاعفے پیدا می کند، زیرا قرار گرفتان یک نشانه در هار مکانی از تصوير - با توجه به وجه اشتراكي نشانه تصويري و مكان مورد نظر - معناى متفاوتى افاده مى كند، مثل تصویری که در ترکیب بندی از پرسیکتیو برخوردار باشد، می تواند استعاره از جهان بینی انسان محور باشد و نبود عمق و پرسپکتیو نشأت گرفته از جهان بینی مذهبی عرفانی باشد. بالای تصویر: استعاره از ماورا، معنویت، قدرت، برتری است در حالی که پاییت تصویر: مادیت، زمینی بودن، ضعف را به لحاظ حسی افاده می کند. در ارتباط با مجاز به نوع دیگری از آن کـه «مجـاز مرسـل» اسـت مىتـوان اشـاره کـرد. در مجاز مرسل، ارتباط و علاقه بین مجاز و حقیقت چیزی به جزء شباهت است، که در متون تصویری نیز این ویژگی با مطرح کردن مواردی چند مورد بررسے قرار می گیرد. واضح است کے مجاز مرسل انواع مختلف دارد: یکی از آن ها مجاز جزء به کل است، خوب خود تصویر جزئی از یک کل است که به تصویر کشیده شده است، و یا دست مجاز از انسان، نوع دیگر، مجاز کل به جزء است؛ مثلا تصویر یک خانیه کوچک، نشان از اجزاء افراد خانیه است که یک خانواده را تشکیل میدهند. تصویر خون میتواند مجاز از کشته شدن، شهادت و زخمی شدن باشد، که به آن مجاز لازمیه گفته می شود. همچنین، تصویر ادوات جنگی، مجاز از جنگ و خشونت کشت و کشتار است، که به آن مجاز ابزار یا آلیه گویند. در واقع در انواع مجاز مرسل، نوعی رابطه و تناسب برقرار است. در نتیجه، باید توجه داشت که در ترکیببندیها، تولید کننده تصویر از هر نوع تصویری که باشد، می تواند با استفاده از این نوع رمزگان و ابزار نظام نشانهای به منظور آشناییزدایی، و به چالش کشیدن مخاطب، و یا حتی پیشبرد اهداف خود، از نشانههای تصویری در جایگاههای غیر معمول تصویری استفاده کند. و اما خطابه، که بیشتر در سخنرانی و یا متون نوشـتاری بـه منظـور اقنـاع و تأثیر گـذاری بـر مخاطـب،

این ترکیببندی ها، به واسطه همنشینی با دیگر نشانهها بار معنايتي آنها ميتواند متفاوت باشد، تقويت يا تضعيف شود، مثلا عناصر بصرى همچون خط، رنگ، نقطه و غیره به جهت آن که خود بیان دارند و بیمعنا نیستند در یک همنشینی، معانی هم را تقویت و یا خنشی میکنند. مانند انباشت خطوط منحنی و دوار در همنشینی با خطوط تیز و برنده. محور جانشینی در نحو تصویری، در ارتباط با عناصر و نشانههای بصری است که همراه با مشترکات و مترادفات شان همزمان در تصویر حضور ندارند؛ بلکه توليد كننده با توجه به هدف و نوع تركيب بندى، نشانه و عنصر موردنظر را ترجیح داده است که به جهت حضور خود موجب تداعى ذهنى ديگر نشانهها در مخاطبین می گردند (اصل تداعی به جهت اشتراک فرمی و معنایی)؛ مثلاً انواع ماشینی که به جای هم می توانند در تصویر وجرود داشته باشند و یا حس و معنای خشم را میتوان با نشانههای تصویری گوناگون به تصویر کشید. همچنین در محور جانشینی اصل تقابل ها مطرح است، استفاده از انواع سبکها، ژانرها، انواع رنگهای (سرد و گرم، مکمل، اشباع، مات و خنشی)، انواع بافت که حسهای مختلف القاء می کنند و یا استفاده از انواع کنتراست، انواع حرکت، بودن یا نبودن ریتم و یا بسیار نشانههای تصویری دیگر کے بے جہت ہمین تداعی ہے و تقابل ہے معنییدار می شوند، و به واسطه حضور در ساختار تصویر موجب تقویت معنایی خود و دیگر نشانهها میشوند. تقابلهای دوتایی: معانی هم دیگر را تقویت میکنند، وجبود یکی به وجبود دیگری وابسته است؛ مثلا فردگرایی در تصویر در تقابل با جمع گراییی و اجتماع است و یا تصویر طبیعت در تقابل با شهر و فرهنگ شهری است. یادآوری می شود که محور همنشینی و جانشینی جدا از هم نبوده و تنها ممكن است یکی غالب باشد.همان گونه کـه قبـلاً نیـز اشـاره شـد، بـودن در فضاهـای تصویـری به معنای سواد بصری نیست یکی از توانایی های سواد بصری داشتن تفکر انتقادی و خلاقانه است، تا بتوان انواع رمز پردازی های تصویری را رمز گشایی کرد. یکی از آن رموز، «مجازهای تصویری» هستند، باید در نظر داشت که تصاویر همان گونه که چندلر می گوید مجاز از واقعیت ها و اندیشههای انسانی هستند. مجازها در نظام نشانهای تصویر، دالهایی هستند که به مدلولی متفاوت از مدلول خود اشاره دارند، در محور همنشینی تصاویر به جهت مجاورت نشانهها، همانگِونه که یاکَوبسن می گوید مجاز فعال می شود؛ مثلا عنصری به رنگ قرمز در کنار دیگر عناصر تصویری قرار گرفته می تواند مجاز از خون و مرگ باشد، شکل پا مجاز (جزء از کل) از انسان باشد. البته به قول ياكوبسن، در تصاوير بيشتر مشابهت يا استعاره است که در محور «جانشینی» مورد توجه قرار می گیرد (استعاره آشکار)، مثلا وجود یک

در حوزه تفکر، احساسات و یا تأثیر گذاری بر چگونگی عملک د استفاده می شود، در متون تصویری نیز، از آنجا که تصاویر، در تعامل با افراد بیشماری هستند، به منظور اقناع مخاطب خود در سه حوزه یاد شده، در عرصه های مختلف، مثلاً به وسیله تبلیغ تصویری، مخاطب را مجاب به امری می کنند، و یا با اغراق در به کار بردن رنگ، خط، غیره و یا یک ترکیبندی پر احساس، و دیگر ترفندها، مخاطب خود را تحت تأثیر قرار می دهند، او را به حقیقت نزدیک و یا از آن دور می کنند. بنابراین: متون تصویری نیز سخنرانی می کنند البته با زبان خاص خود، در نتیجه تصاویر ذاتاً یک خطابه هستند.

دلالـــت مطابقتـــى (مســـتقيم)، دلالـــت ضمنـــى در تصويــر

برعکـس مجازهـا، کـه در سـطح دال بررسـی میشـوند، دلالتها در سطح مدلول مورد بررسی قرار می گیرند. در تصویر دلالت مستقیم همان است که آشکارا به تصویر کشیده شده، اما دلالت ضمنی، با ارزشهای فردی، فرهنگی، اجتماعی که در معنای صریح رسوخ می کنند و معاندی متفاوتی را به صورت سلسله وار بوجود می آورند مواجه هست. مثلاً بنای ساختمان یـک دانشـگاه، از جهتـی دلالتـی مسـتقیم اسـت، امـا از جهتے دیگر، این بنا دلالت ضمنے بر علم، دانش، پیشرفت، فناوری، آموزش، دانشجو و اساتید را به دنبال دارد، و یا احساسهای خوشایند و ناخوشایند را بـرای اشـخاص میتوانـد در پـی داشـته باشـد. نشـانه چند معنا، وقتی در بافت تصویری قرار می گیرد با توجـه بـه قرینههـا و حـال و هـوای موجـود در خـود تصویر به سمت معنای غالب و مورد نظر هدایت می شود. ترکیب بندی، بافت تصویری و نشانهها، در یک ارتباط هماهنگ و تأثیر گذار به معانی جهت میدهند. در واقع متن و رمزگان تصویری خود معانی نشانهها را هدايت ميكنند، و به اين ترتيب، در تصاویر، به جهت وجه شباهتی نشانههای تصویری، در خوانش ابتدایی دلالت مستقیم متضمن یک معنای ابتدایی و مشترک بین مخاطبین تصویر است، ولی در مراحل بعد نشانههای تصویری تحت تأثیر ارزشهای فردی و فرهنگی معنازایی میکنند و به کمک بافت تصویری، نشانهها در ارتباط با هم، معنی را تا آنجا کے ممکے ناسے جھےتدار می کننے د، ماننے د تصویے یک چاقو، در ترکیببندی های متفاوت تصویری، که مي تواند معاني متفاوتي افاده كند. نتيجه آن كه در تصویر نیز یک دال میتواند به مدلول های متعددی ارجاع داده شود، همچنین، یک مدلول به وسیله دال های مختلف بیان شود، مثلا احساس خشم، به عنوان يک مدلول، به وسيله دالهای گوناگون تصويري، همانند تصوير يك حيوان وحشى درنده، صحنه جنگ، حیوانی که به طرز فجیعی کشته

شده، درختان جنگلی که بیرحمانه بریده شدند، نشان داد. در تمامی این تصاویر دالها دلالت بر خشونت انسانی و طبیعت دارند. بالعکس نیز اتفاق میافتاد دالی در تصویر داریم که مدلولها و معانی متفاوتی را افاده می کند، مشلاً تصویر پرچم ایران کنار کوه دماوند، علاوه بر دلالت مستقیم و آشکاری نشان از ملتی است همانند دماوند: استوار، قدرتمند، پابرجا، ریشهدار، اصیل و آزاده. تحلیل نشانه شناختی به ما کمک می کند تا عادتهای ذهنی را کنار بزنیم و با نگاهی موشکافانه از دلالتهای مستقیم عبور کرده و معانی پنهان در تصاویر را خوانش کنیم.

رمزگان تصویری

متن تصویری، در مقام یک نظام نشانهای دارای رمزگان مخصوص به خود است. در بخش های قبلی یادآور شدیم که سوسور نشانهها را در ارتباط با هم تفسیر پذیر میداند. پس نشانهها، در رمزگانی که در آن قرار گرفتهاند معنادار خواهند بود. در واقع نشانهها ما را به رمزگان ارجاع میدهند تا به یک واقعیت جزئے خارج از تصویر. به نظر میرسد، فراگیران سواد بصری باید این موضوع را در نظر داشته باشند کـه در تصاویـر بیشـتر بـه دنبـال جسـتجو، کنـد و کاو و معناسازی و تحلیل باشند تا اکتفا کردن به یک معنای صريح و مستقيم. در متون تصويري عناصر بصري بنیادی، رمزگان ابتدایی تصویر را تشکیل میدهند و در مرحلــه بعــدی ویژگـی مشـابهتی کــه نشـانههای تصویری با مصداق های جزئی خارج از تصویر دارند موجب می شوند مخاطبین در دلالتِ مستقیم و اولیه، معانی مشترک دریافت کنند، مثلا تصویر یک کوه کـه بـه انتـزاع ميـل نداشـته باشـد. امـا نهايتـا حضـور هــر کـدام از ایــن نشـانههای تصویــری در بافتهـا و ترکیببندی های مختلف در یک ارتباط درون متنبی با نشانههای دیگر (همنشینی)، همینطرور یک ارتباط برون متنی (جانشینی) معانی ضمنی متفاوتی را افادِه میکنند. به قلول چندلر، در متلون تصویری عمدتا با رمزگان زيبايي شناختي مواجه هستيم، ولي این به آن معنی نیست که رمزگان های منطقی، فنی، یا اجتماعی کاربردی ندارند، برعکس اگر به تصاویر از منظر یک رسانه ارتباطی و پیامرسان توجه شود، رمزگانهای اجتماعی و فرهنگی در تصاویر کارکرد بسیاری دارند. در تصویر انواع رمزگان با هم تداخل دارند و در خوانیش نشانه شیناختی متن تصویری ممکن است از چندین رمزگان و روابط میان آن ها استفاده کرد. در ادامه با خوانش چند تصویر، عملا ام کان استفاده از ظرفیت های نظام نشانه شناسی، بـرای خوانـش تصاویـر مـورد سـنجش قـرار میگیـرد. در تصویر ۱، معنای صریح و آشکار آن مشخص است، تصاویر به جهت ساختار و ویژگیهای نشانهای خود قابلیـت تولیـد معانـی دیگـری را بـه صـورت سلسـلهوار



تصویر۱. عکاس: کارول گوزی (URL^۱).

تصویـر ۲، از تابلوهـای جکسـون یـولاک۲۰، متشـکل از خط_وط در ضخامتهای متفاوت، نقطه، رنگهای تند، خالص و خاکستری است، و به لحاظ پویایی: حرکت، ریتم، اندازه، هماهنگی، بافت و تعادل را شـامل اسـت، کـه در یـک همنشـینی مکانـی، قابلیـت تولید معنا را دارا هستند، هار چند ایان تابلو با یرتاب تصادفی رنگ ها با قلمیو بوجود آمدند، اما از ترکیببندی منسبجمی برخبوردار اسبت، زیبرا به صورت یک کل قابل دریافت است. همانطور که میدانیم عناصر بصری و بنیادی در نظام نشانهای تصویر برعکس نظام نوشتاری دارای بیان و معنا هستند. لـذا بـا استفاده از ايـن ويژگـى در ايـن تابلـو، با خطوطی در اندازهها و شکلهای گوناگون مواجه هستیم که در یک همنشینی تصویر ی هویت وجودی هـم را تقويت مىكنند و احتمالا به دنبال بيان کشیمکش و آشیفتگی در نیوای زندگی انسیان میدرن است. بیان موسیقیایی خطوط منحنی و مدور با پیچ و تابهای ناگهانی نشان از خودبیگانگی، خلسه و فرو رفتین در گردایی است که گریزی از آن نیست، با دقت در آن میتوان چند نت موسیقی را تشخیص داد سمفونی که هماهنگی و تعادل را در عین آشفتگی دارا میباشد به نوعی این تر و سنتز این تقابلهای درونیی در حیال تولید معنیا هسیتند. رنگ هیای تنید قرمــز، زرد و ســیاه در تداعیهـای معنایـی، دلالـت از تنـش، ناامنی، سـتیز و ناامیدی است. البته در نگاهی دیگر میتوان شور و هیجان، حرکت را خوانش کرد. او با یک سبک شخصی، مرزها را در مینوردد و همه جهانیان را به تماشای تابلوی خود فرا میخواند تا به آنها بگوید این جهانی است که ما در آن زندگی میکنیم. تصویری که او از جهان پیرامونی خود دارد را با رنگ های مهیج، خطوط آشفته، چون بالرینی کے بر روی شیشے ہای شکسے و نوک تیز بہ رقص در آمــده نشــان میدهــد.

دارا هستند. یـس از منظـر نظـام نشـانهای، نشـانههای تصویـری و عناصـر بصـری موجـود در تصویـر را مشـخص می کنیے کے شامل فیگور ہای انسانی، سے خاردار، کوه، زمین، آسمان ابری، دستانی که از سمت چپ پایین به تصویر ورود میکنند، همچنین خطوط تیز و راست، رنگ های سرد خاکستری، حرکت و ریتم و غیره میباشند؛ که همه در یک همنشینی مکانی تصویـر، کنـار هـم تولیـد معانـی صریـح را موجـب شـده و معانبی ضمنی میورد نظر عکاس را نیز به همراه دارند، همین طور، هر کدام از این عناصر در محور جانشینی تداعی گر نشانه هایی هستند با همان معنا (مترادفات)، مثلاً سيم خاردار تداعى گر انواع حصارها است و یا فیگورهای انسانی موجود در تصویر با تفاوتهای جنسی، سنی، دیگر نژادها و اقلوام انسـانی را متداعـی هســتند. رنــگ بنفـش و آبــی و زردَ تداعی گـر اندوهـی بی پایان است کـه می توانـد در تصویر جایگزین های رنگی داشته باشد و با رنگ های شاد در تقابیل است. سیم خیاردار بیه لحیاظ معنایتی در تقابل با نبود سیم خاردار و آزادی است، و آسمان ابری در تقابل با آسمان آفتابی. همانطور که مشاهده می شـود بـه قـول بـارت ایـن نشـانهها در محـور جانشـینی ارزش و معنای خود را از نشانههای برون متنی تصویر دریافت میکنند، برعکس محور همنشینی که ارزش و معنای نشانهها به صورت درون متنی کسب می شود. بلاغت های تصویر، سیم خارداری است که استعاره از زندان و خشونت است و البته مجاز از جنگ نیـز میتوانـد باشـد. دسـتهایی کـه از سـمت چـپ پایین ورود کردند مجاز از انسان های خارج تصویر است. عـکاس بـا تأکیـد بـر کودکـی کـه میـان زمیـن وأسمان باعبور از سيم خارداري كه نماد اسارت و جنگ آوارگی بی پناهی است به دنبال چیست؟ در ارتباط با دلالت معنایی (تصویر ۱)، که به صورت آشکار و صریح، رهانیدن کودکی از اسارت است، اما در دلالتهای ثانویه و ضمنی مورد نظر بارت، کودک نشان از آینده است، آیندهای که با توجه به فضای تصویـر، مبهـم و نامعلـوم بـوده و معصومیـت کـودک در تقابل با سیم خارداری است که ظلم و جنگ را تداعی می کند. از این رو، احساسات مخاطبین هدف قرار گرفته، تا تلنگری به وجدان های خفته بشریت باشد. معلق بودن کودک بین زمین و آسمان علارغم دستانی کے کمکرسان هستند، دلالت بے موقعیت متزلزل او دارد. سیم خارداری که از سمت چپ پایین تصویر ورود کرده و از سمت راست بالا خارج می شود احتمالا دلالت از پایان ناپذیری جنگ ها توسط قدرت طلبان است. ترکیببندی افقی تصویر نیز با حس و حال حاکم بر فضای تصویر همخوانی دارد.





تصویر ۲. حسابدار، جکسون پولاک، ۱۹۵۲ م، رنگ روغن روی بوم. ۷۵ ×۴۹ سانتیمتر (URL۳).

در محـور جانشـینی تصویـر، نشـانههای تصویـری، مثـلاً رنگ قرمز و زرد انواع دیگر را تداعی گر هستند، رنگهای گرم با رنگهای سرد و مکمل که در تابلو حضور ندارند در تقابل هستند. خطوط منحنی در تقابل با خطوط تیز و شکسته بوده، و رنگ سیاه درتابلو، به جهت تأکیدی که دارد، استعاره از ظلمت، ناامنی، جنگ و سیتیزی است که نوای زندگی را مختل و آشفته کرده است. رنگ قرمز، استعاره از قدرت طلبی، سلطه، آشفتگی، یا استعاره از مرگ میلیون ها نفری است که در جنگ جهانی دوم جان خـود را از دسـت دادنـد، رنـگ زرد اسـتعاره از اضطـراب و درماندگی است؛ و خود تصویر مجاز از دنیایی است که هرج و مرج و جنگ و ستیز در آن حاکم است. خوانش لوگوی اینستاگرام (تصویر ۳)؛ این آرم در واقع یک نشان تجاری است برای همین ساده و بدون نوشته است عناصر بصری در سادهترین شکل، به صورت مینیمالی خودنمایی میکنند. لوگو ظاهری شبیه یک دوربین عکاسی دارد با یک لنز و دکمه، همچنین با انواع رنگها که به سختی از هم قابل تشـخیص هسـتند، رنگهایـی کـه غـروب خورشـید را تداعبی می کنند، خطوط سفیدی که شکل دوربین را در لوگو نشان گر هستند بسیار قدرتمند است، کـه می توانـد دلالـت از حاکمیـت تصاویـر در ایـن نـوع از ارتباطات چند جانبه و عمومی در سطح جهانی باشند. انواع رنگ ها با یک پیوستگی و همبستگی شـدید، کـه هیـچ مـرزی ندارنـد، مجـاز از نژادهای انسـانی، موضوعهایی که به اشتراک گذاشته می شوند، و یا مجاز از فرهنگ های مختلف در سطح جهان، همچنین مجاز از موقعیت های اجتماعی، اقتصادی و یا سیاسی باشد، که افـراد انسـانی در سـطح جهـان دارا بـوده، و فارغ از هر نگرانی با هم در ارتباط هستند، و این به آن معنی است، که ارتباطات: گِسترده، عمومی و جهانی است، و محدودیت های، مثلا تلگرام یا واتساپ را ندارد. ولي أن چه مسلم است، عمده ارتباطات به صورت تصویر محوری در این شبکه اجتماعی است. طراحان لوگو و گردانندگان این شبکه اجتماعی با تاکیـد بـر رسـانه تصویـر و دوربیـن عکاسـی، بـه نظـر میآید جهانیان را به زندگی در فضای مجازی دعوت

می کنند، تا با پشت سر گذاشتن محدودیتهای زمان، مکان، فرهنگ، حتی زبان، آنان را با دنیاهای جدیدی آشنا سازند، محدودیتهای مرزی را از بین برده و دهکده جهانی مورد نظر اربابان زور و زر را مهیا کنند، و بازنماییها را آن گونه که می خواهند به عنوان حقیقت نمایان کرده تا اندیشها را به بند بکشند.



تصویر ۳. لوگوی اینستاگرام (URL^۴).

نتيجەگىرى

بودن در فضاهای غلیظ تصویری عصر حاضر، به جهت توسعه فناورهای ارتباطَی، و تأثَیر شـگرف تکنولوژی بـر چگونگـی و سـرعت تولیـد تصاویـر، کلاممحـوری تـا حـدودی، جـای خـود را بـه تصویرمحـوری در ارتباطـات انسانی داده است، که به نظر می آید توجه به آموزش سواد بصری، از آن جهت که سواد بصری و خوانش تصاوير از منظر مخاطبين و مصرف كنندگان آن به موازات توليد و تكثير تصاوير، پيشرفت چنداني نداشته ضرورتی اجتناب ناپذیر است، از اینرو، هدف پژوهــش حاضــر امكانســنجي رويكــرد نشانهشــناختي برای توسیعه و فراگیری سرواد بصری برای عمروم مردم است. یکی از نتایج کلی بهدست آمده تعریفی جامع، از سواد بصری است، که همانند نظام نوشتاری، در خواندن و نوشتن اولیه خلاصه نمی شود، یعنی علاوه بر توجه به اصول نحوی و دستوری زبان تصوير، ويژگىهاى ساختارى أن مستلزم به كارگیری توانایی های ذهنی: از قبیل قدرت تجزیه و تحليل، قياس، استقراء، استدلال، تركيب، تبيين، تفسیر، استنتاج، نقد و خلاقیت است، که رویکرد نشانه شناختی از قابلیت لازمه برای رشد و پرورش توانایی های ذهنی ذکر شده برخوردار است. لذا با یک نگاه روششناسانه به این دانش، و استفاده از ابزار و اصول ساختاری آن که با گذر از نظام زبانی ممکن است، و تأکید بر نحو تصویری، مانند محور همنشینی و جانشینی در تصویرکه از محورهای اساسی و بنیانی نظام نشانه شناسي است، همچنين، اصول تقابلي و تداعی در تصویر، که ماهیتا معنازایی را به همراه دارند و بلاغتهایی، چون مجاز، استعاره، خطابه که زایش معنا را موجب می گردند، دلالت مستقیم، ضمنی و رمزگان ها در تصویر، به نظر می آید خوانش اصولی تصويــر ممكــن اســت. نتيجــه بهدســت آمــده نشـان میدهد رویکرد نشانه شناختی از ظرفیت لازمه برای

تهـران. بـوى كاغـذ.

References

• Ahmadi, B., (2020). *Frome pictorial to the text, Toward the semiotics of visual communication,* (18nd ed), Tehran: Markaz Publication, (Text in Persian).

• Abbasi, A., (2006). Contrasts and relationships in paintings, *(Essys presented at the secondeminar on art semiotics)*, Tehran: Farhangestan Honar publication, 151-178, (Text in Persian).

• Barthes,R., (2020). *Elements de Semiology.* Translated by: Sadegh Rashidi and Farzaneh Dost, (2nd ed), Tehran: Almi and Farhangi Publication, (Text in Persian).

• Chandler, D., (2021). *The basics semiotcs.* Translated by: Mehdi Parsa, (7nd ed), Tehran: Sooremehr Publicaton, (Text in Persian).

• Dondis, D., (2020). *A Primer of Visual Literacy.* Translated by: Massoud Sepehr, (56nd ed), Tehran: Soroush Publication, (Text in Persian).

• Guiraud, P., (2008). *Semiologie*, Translated by: Masood Nabavi, (3nd ed), Tehran: Agah publishing House, (Text in Persian).

• Hassami, SH., Emamifar, N., (2019). "A Semiotic study of pictorial art on posters of the last decade, with an emphasis on iranian painting" *Journal of Graphic Arts and Painting Research*, 2 (2), 43-52, (Text in Persian).

• Jacobsen, R., (2020). *Fundamental trends in language knowledge*. Translated by: koresh Safavi, (4nd ed), Tehran: Hermes Publications, (Text in Pearsian).

Johannesin, J., & Larsen, S., (2008). What is semiotics?, Translated: by Seyed Ali Miremadi, (1nd ed), Tehran: Verjavand publication, (Text in Persian).
Kędra, J., (2016). Interpretation of Journalistic

آموزش و توسعه سواد بصری برای عموم کاربران برخوردار است. و در نهایت پیشنهاد می گردد، مراکز برنامهریزی و آموزشی برای توسعه سواد بصری به همه رویکردها و روشهای ممکن توجه نموده تا چارچوب عملی مدون و جامعی برای این منظور مهیا گردد.

پىنوشت

- 1. Joanna Kedra
- 2. Rasa Žakevičiūtė
- 3. Susan Sweeney
- 4. David Hughes
- 5. Felicidad Garsia-Sanchez
- 6. Donis A. Dondis
- 7. Jhon Debes
- 8. Ellen Sims
- 9. Ferdinand de Saussure
- 10. Roland Barthes
- 11. Daniel Chandler
- 12. Louis Trolle Hjelmslev
- 13. Roman Jakobson
- 14. Julia Kristeva
- 15. Johansson
- 16. George Lakoff
- 17. Johnson
- 18. Winifred North
- 19. Erwin Panofsky
- 20. Giro
- 21. Jackson Pollock

منابع

• آاحمدی، بابک. (۱۳۹۹).*از نشانههای تصویری تا متن*. چاپ ۱۸. تهران. مرکز. • بارت، رولان. (۱۳۹۹). *مبانی نشانهشناسی رولان بارت*. ترجمه صادق رشیدی و فرزانه دوستی. تهران. علمی فرهنگی. • چندلـر، دانیـل. (۱۴۰۰). *مبانیی نشانهشناسیی.* ترجمـه مهـدی پارسا. تهران. سوره مهـر. • حسامی، شیدا، امامیفر، نظامالدین. (۱۳۹۸). مطالعه نشانهشناختی تصویری در پوسترهای دهـه اخیـر با تاکید بر بنمایههای نگارگری ایرانی. *پژوهشنامـه گرافیـک و نقاشـی*. شـماره دوم. ۵۲–۴۳. • داندیـس، دونیـسا. (۱۳۹۹). *مبادی سـوادبمری*. ترجمـه مسـعود

• داندینس، دونینس!. (۱۱۹۹). *میسادی سیوادیصری*. ترجمیه مستعود سیپهر، تهیران. سیروش.

• سـبزواری، مهـدی. (۱۳۹۷). *در آمــدی بــر مکاتــب زبانشناسـی*.

Photographs as an Instrument of Visual Literacy Education Copyright © 2016, by University of Jyväskylä. https://jyx.jyu.fi/bitstream/ handle/123456789/51976/978-951-39-6796-3_ vaitos10122016.pdf (access date:2022/9/27).

• Kędra, J., & Žakevičiūtė, R., (2019). *Visual literacy practices in higher education: what, why and how?* Journal of Visual Literacy, https://doi.org/10.1080 /1051144X.2019.1580438 (access date:2022/9/27).

• Labibi, M., (2008). *The author's life and death book: an approach to the opinions of Roland Barthes*, Tehran: Afkar Publications, (Text in Persian).

• Sabzevari, M., (2018). *An introduction to linguistics schools*, Tehran: Boi Kagaz Publications, (Text in Persian).

• Salehi, S., (2015). Visual research methodology; Image reading, *Art Book Review Quarterly.* 2 (5 and 6), 251-266, (text in persian).

• Sánchez Felicidad, G., (2014). Semiotic and Technological Analysis of Photography: A Visual Literacy Study in the Educative Area. Salamanca, Spain.https://www.researchgate.net/profile/ Roberto- (access date:2022/9/27).

• Sims, E., & O'Leary, R., (2002). *Visual literacy: What is it and do we need it to use learning technoligies effectively?*Conference Paper January 2002, See discussions, stats, and author profiles for this publication at: https://eolas.etbi.ie/bitstream/handle/20.500.14036/61/sweeney_s_hughes_david_2017.pdf?sequence=1&isAllowed=y (access date:2022/9/27).

• Sweeney, S., & Hughes, D., (2017). Integrating Visual Literacy Training intothe Business Curriculum. A Case Study at Dublin Business School. School of Business and Law Dublin Business School. this work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License. https://eolas.etbi.ie/bitstream/handle/20.500.14036/61/sweeney_s_hughes_david_2017.pdf?sequence=1&isAllowed=y (access date:2022/9/27)

- URLs
- URL1: https://www.google.com/search
- URL2: https://www.khabaronline.ir/news/

• URL3:https://www.reproduction-gallery.com/ oil-painting.



https://arjgap.alzahra.ac.ir/

A Feasibility Study of Acquiring General Visual Literacy through Semiotic Approach

Abstract:

Considering the rapid development of technology and its tremendous impact on people's way of living today compared to a few decades ago, the advent and growth of social networks, television, cinema, etc., has stimulated global attention to the indispensable role of images in human communication. The ability to analyse images and works of art from an aesthetic perspective may not be a sensible expectation from the public. However, since images are being produced and reproduced on a large scale by mass communication media and social networks, and due to the development of graphic software that has increased the speed of image production, images have become powerful and effective communication tools. Consequently, the way images are produced, interpreted, and circulated, as well as the target audience, lead us to the conclusion that they serve functions much different from those of the past. In the 21st century, images have created such a dense image space that it has transformed human communication from being word-oriented to image-oriented. Nowadays, images are used as widely as words and are even more powerful in conveying meanings and facilitating communication. Undoubtedly, we live in a world dominated by images, and regardless of the text and context in which they are produced, images have a strong and captivating expression that exerts control over us; we encounter virtual realities that consist of moving images, not just in front of us, but we feel ourselves within them! Visual spaces shape the users' identity and convey the values and meanings promoted by centres of power, wealth, and media instantly. Therefore, it is essential to possess the necessary skills to comprehend and interpret the visual spaces that are poised to capture the minds and

- The Present Paper is Extracted from the M.A. Thesis by Habibeh Rozehkan Akhouni, Entitled: "learning visual literacy in a general form based on semiotics approach".
- Zahra Pakzad, Associate Professor, Department of Painting, Faculty of Art, Alzahra University, Tehran, Iran, Corresponding Author. Zahrapakzad@ymail.com
- Habibeh Rozehkan Akhouni, M.A of Painting, Faculty of Art, Alzahra University, Tehran, Iran.

Date Received: 2023-12-27 Date Accepted: 2024-05-04

1- DOI: 10.22051/PGR.2024.45999.1233

thoughts of people so that through developing curious attitudes and strong arguments, we can engage in thinking independently. In the age of globalisation, due to easier communication, many institutions, including business centers, political institutions, mass communication media operators, and educational centers are interested in images. However, it is crucial to remember that although the methods and speed of producing images and their respective knowledge have developed, thanks to technology, visual literacy and interpreting images from the audience's point of view have not grown and developed correspondingly. When faced with images, the audience do not typically notice the associations and hidden messages sent by their producers; they do not have enough skills to read and interpret pictures, because they find communication obvious and do not feel the need to achieve visual literacy and the required skills. On the other hand, educational institutions and centres responsible for developing visual literacy have not kept up with the developments in image production technologies and have failed to adequately incorporate the acquisition of visual literacy into their agenda. Prioritising education and acquisition of visual skills seem necessary not only at different levels of education but also for all members of society. Therefore, the importance of developing visual literacy and utilising it effectively necessitates that educational and research institutions seek solutions and plan accordingly. This will enable the audience to avoid visual exploitation by gaining visual literacy as well as the necessary skills to accurately understand the meanings conveyed by images in diverse interactions. Through this process, individuals can discern both explicit and implicit meanings of images using tools of the semiotic system. The significance of conducting this research lies in the fact that it tries to develop visual literacy, and it aims to investigate and qualitatively assess the feasibility of using semiotics in acquiring and developing visual literacy for all image users. The present study attempts to answer the following research questions: 1. . Does semiotics, as a method of text analysis, provide the necessary tools, materials, and structural principles for the development of public visual literacy? How can the tools and methods of the semiotic system be used to develop and teach visual literacy? 2. What novel dimensions does visual literacy include in the era of globalisation, characterised by technological developments? Research conducted on visual literacy in both Iranian and non-Iranian contexts also indicate the growing importance of acquiring visual literacy in the era of globalisation.

This study attempts to explore models for interpreting images using a semiotic system. Semiotics is referred to as a research method, particularly in the discovery of implications and connections within different texts that allows for the exploration of hidden meanings beyond surface ones. Therefore, by referring to the views of Ferdinand de Saussure, Roland Barthes, and other scholars in this field, as well as research on the development of visual literacy, from a structuralism in some aspects and functionalism in others within the framework of the semiotic system, and with an emphasis on visual syntax and transcending formal elements that constitute the visual form and structure (iconography), and by providing a comprehensive definition of visual literacy, this study serves to examine the structure, contexts, and possibilities of the semiotics approach. This framework can then be applied to image interpretation and the development of visual literacy. Initial investigations have shown that the structure of the semiotic system of an image can be divided into synchronic and diachronic contrasts and associations, relations, connotative and denotative meanings, languages, metaphor, figurative and address, and finally encoding and decoding. This indicates that the semiotic approach possesses the necessary tools, materials, and methods for the development of visual

11

literacy by transcending the linguistic system. Furthermore, since a significant portion of images is based on the medium of photography, out of which the selected examples in this article are selected, this study also delves into the semiotics of photography. The hypothesis in this paper is postulated based on the premise that the structural characteristics of images possess the necessary capacity and capability for growth and development within the framework of the semiotic system. This study is descriptive-analytical in method, and it uses library-based documentation as well as online sources. Data analysis is qualitative and content-based, and the samples of this study includes the images published on social networks, reputable websites, and art works out of which some images are selected to determine the feasibility of the analytical exploration plan. One of the results obtained in this study is a comprehensive definition of visual literacy, which, as for the writing system, is not merely limited to initial reading and writing. In other words, in addition to paying attention to the principles of visual grammar and syntax, the structural characteristics of it necessitate the use of mental abilities such as analytical power, analogy, induction, reasoning, synthesis, interpretation, explanation, inference, criticism, and creativity, and the semiotic approach possesses the necessary capacity for the growth and development of the mentioned mental abilities. Therefore, with a methodological insight into this knowledge, and using its tools and structural principles that are made feasible by transcending beyond the linguistic system, and emphasising the pictorial syntax, such as the axis of synchronic and diachronic relations of the image (one of the primary axes of the semiotic system) as well as the principles of contrast and association in the image, which are basically meaning generating, and rhetoric principles such as metonymy, metaphor, oratory, denotation and connotation, and code words in the image, it can be concluded that

a fundamental interpretation of the images can be obtained. The results show that the semiotic approach has the required capacity to teach and develop visual literacy for the public. Finally, it is suggested that planning and educational centres pay due attention to all potential approaches and methods to provide an organised and comprehensive practical framework for developing visual literacy.

Keywords: Feasibility, Learning, Image Reading, Visual Literacy, Semiotics.